

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO ZMLUVY: 148/1.2 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov

KÓD ITMS:

24110110175

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Komenského 50, 042 48 Košice
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I.
oddiel Sa, vložka č. 1243/V
konajúci : Ing. Stanislav Hreha, predseda predstavenstva
Ing. Rudolf Kočísko, člen predstavenstva
IČO : 36570460
DIČ : 2020063518
banka :

číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~¹ a)

b)

predfinancovanie:² a)

b)

refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov a NFP na základe výsledkov verejného obstarávania.

2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 148/1.2 MP/2014 (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3. Výdavky projektu a NFP mení bod 3.1. nasledovne:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 3 409 055,80 EUR (slovom tri milióny štyristodeväťtisíc päťdesiatpäť celých osemdesiat stotín eur),*
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 3 403 620,67 EUR (slovom tri milióny štyristotritisíc šesťstodvadsať celých šesťdesiatšesť stotín eur),*
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 3 233 439,64 EUR (slovom tri milióny dvestotridsaťtisíc štyristotridsaťdeväť celých šesťdesiatštyri stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.“*

2.3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto *Dodatku* je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.

2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia *Poskytovateľom* v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane *Prijímateľ* jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane *Poskytovateľ*.
- 3.4. *Zmluvné strany* vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:
Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Košiciach, dňa:

Podpis:
Ing. Stanislav Hreha, predseda predstavenstva

Podpis:
Ing. Rudolf Kočísko, člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	
Kód ITMS	24110110175	
Operačný program	OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu a štátneho rozpočtu	
Prioritná os	1 Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Bardejov
Obec	Bardejov
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Dobudovanie splaškovej kanalizácie v rámci aglomerácie Bardejov, zvýšenie napojenosti obyvateľov a zabezpečenie odvádzania OV na intenzifikovanú ČOV Bardejov.
Špecifický cieľ projektu 1	Vybudovanie splaškovej kanalizácie v dĺžke 9 381,0 m, 237 ks kanalizačných odbočiek, 8 ks čerpacích staníc. Napojenie 1 108 obyvateľov na verejnú kanalizáciu.
Špecifický cieľ projektu 2	Redukcia úniku splaškových odpadových vôd do zeme a zníženie rizika kontaminácie podzemných a povrchových vôd.
Špecifický cieľ projektu 3	Využitie kapacity ČOV Bardejov (intenzifikovaná v rámci fondov EÚ), ktorá rieši čistenie OV z agl. Bardejov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2014	9,381	2015
	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0	2014	100	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2014	1 108	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2014	9,381	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2014	1 108	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít užívajúcich výstupy projektu	počet	0	2014	100	2015
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných pripojok)	km	9,381
2	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	Počet príslušníkov marginalizovaných rómskych komúnít užívajúcich výstupy projektu	počet	100

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	04/2014	03/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2014	03/2015
Publicita a informovanosť	04/2014	03/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 398,85	1,15	1 400,00	
	1 398,85	1,15	1 400,00	Publicita a informovanosť
711001 Nákup pozemkov	985,99	0,81	986,80	
	985,99	0,81	986,80	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov
717001 Realizácia nových stavieb	3 401 235,83	5 433,17	3 406 669,00	
	3 401 235,83	5 433,17	3 406 669,00	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov
CELKOVO	3 403 620,67	5 435,13	3 409 055,80	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dobudovanie stokových sietí v aglomerácii Bardejov	3 402 221,82	5 433,98	3 407 655,80
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		1 398,85	1,15	1 400,00
CELKOVO		3 403 620,67	5 435,13	3 409 055,80